



Fotografías por: LLia Goronov, Eill Cheyney y Clamur



Boletín informativo de la Road Traffic Injuries Research Network (RTIRN)

www.rtirn.net

Julio-Septiembre, 2010

Índice

- ✦ Mensaje del Presidente de la RTIRN
- ✦ Mensaje del Secretario de la RTIRN
- ✦ Contribuciones:
 - Programa de Financiamiento para Investigadores Jóvenes
 - Programa de Financiamiento para Investigadores Consolidados
 - Programa de Estudio Multi-céntrico
 - “La RTIRN y el Programa de Seguridad Vial de la OMS” por Dr. Margie Peden y Dr. Meleckidzedek Khayesi
 - “Iniciativas exitosas de la Red y su impacto en la agenda de las lesiones causadas por el tránsito” por Dr. Robyn Norton
 - “Desafíos que la RTIRN enfrentará en los próximos 5 a 10 años” por Dr. Olive C. Kobusingye
 - “Desafíos que tendrá que enfrentar la RTIRN” por Dr. Rebecca Ivers
- ✦ Agradecimiento a nuestros donadores
- ✦ Nuevos miembros de la RTIRN
- ✦ Publicaciones
- ✦ Noticias y eventos
- ✦ Para formar parte de la RTIRN

Mensaje del Presidente de la RTIRN



Estimados colegas:

¡Saludos cordiales! Es un gran placer para mí introducir este boletín de la RTIRN en la Conferencia Mundial de 2010 sobre Prevención de lesiones y Promoción de la Seguridad en Londres. Espero que las discusiones en esta reunión global demostrarán tres aspectos acerca de las lesiones: 1) el estado de conocimiento global sobre cómo prevenir las lesiones causadas por el tránsito así como otro tipo de lesiones alrededor del mundo; 2) la gran necesidad de generar evidencia nueva y más específica para la prevención y el control de las lesiones, especialmente en el mundo en desarrollo; y 3) el poder de la comunidad global con un objetivo común de proteger la salud de las poblaciones de las lesiones y la violencia.

Las lesiones causadas por el tránsito son el mayor asesino silencioso entre las lesiones en general y afectan desproporcionadamente a las personas de países de bajos y medianos ingresos. Por lo tanto, representan un crítico desafío de salud global. Independientemente de cómo se midan, las tasas de muerte, lesiones y discapacidad asociadas a las lesiones causadas por el tránsito son muy altas, especialmente en los grupos de edad productivos. Como resultado de ello, es importante enfocar la atención sobre este problema para promover un desarrollo más saludable, por lo que la RTIRN se siente privilegiada de ser parte de la reunión y las discusiones en Londres.

Gracias al Fondo Global para la Seguridad Vial del Banco Mundial, la RTIRN ha contado con recursos para fortalecer el desarrollo de la capacidad en investigación en el tema de las lesiones causadas por el tránsito en todo el mundo. Estamos encantados de poder apoyar el financiamiento de varios colegas de países en desarrollo para que asistan a la reunión de Londres donde presentarán un seminario y contribuirán a las diferentes discusiones. Animamos a todos ustedes a que se reúnan con nosotros, revisen nuestros materiales y visiten nuestra página de internet: www.rtirn.net. Únanse a nosotros en esta importante misión. Juntos, podemos tener un impacto más fuerte en la prevención de las lesiones causadas por el tránsito alrededor del mundo.

¡Que tengan una excelente Conferencia!

Adnan A. Hyder, MD MPH PhD
Presidente, RTIRN

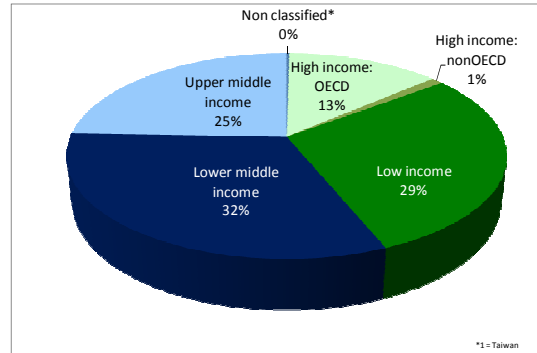
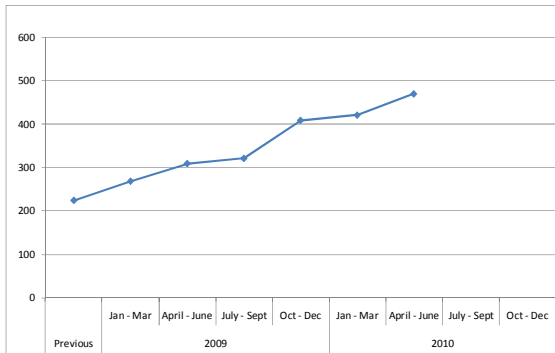
Mensaje del Secretario de la RTIRN

Queridos Amigos,

Tengo el honor de informarles que la RTIRN actualmente cuenta con un total de 470 miembros de 60 diferentes países. De ellos, 11.3% son de Ghana, 10% de México, 8.3% de Kenia, 7% de la India y 6.8% de Paquistán. Los diez países con más miembros suman en total el 64% del total de miembros activos. Si se analizan los integrantes de la red por región, 35% son de África, 33% de Asia, 22% de las Américas (8% de Sudamérica, 4% de Norteamérica y 11% of Centroamérica). Por nivel de ingreso del país de procedencia se puede observar que 32% de nuestros miembros son de países de ingresos medianos bajos, 29% de ingresos bajos, 25% de ingresos medianos altos y 14% de países de ingresos altos. Además, durante los pasados dos años, ha habido una creciente afiliación de nuevos miembros.



Esto refleja el éxito de las iniciativas que la RTIRN ha implementado, especialmente los financiamientos a investigadores jóvenes y consolidados y los talleres regionales. Esto representa un gran progreso hacia la consecución de nuestro objetivo mediante la creación de redes y creando asociaciones entre investigadores e instituciones del ámbito global para fortalecer la investigación y la capacidad en países de bajos y medianos ingresos.



3

Ricardo Pérez Núñez
Secretario Técnico de la RTIRN 2010-2011

Contribuciones

✦ Beneficiarios del programa de Financiamiento para Investigadores Jóvenes:

La RTIRN se complace en presentar a los Jóvenes investigadores que se vieron beneficiados del apoyo generoso recibido por el Banco Mundial a través de la *Global Road Safety Facility*.



Trinh Tu Anh (Vietnam)

"Construcción de un modelo probabilístico para identificar puntos negros en Vietnam"

Correo electrónico: tuanhxd@yahoo.com



Mi nombre es Trinh Tu Anh, soy profesora de la Academia de Aviación de Vietnam, ciudad de Ho Chi Minh, Vietnam y estoy desarrollando mi tesis doctoral en la Universidad Hasselt en Bélgica. Estoy muy contenta de haber obtenido la Beca Bilateral de Bélgica para el programa conjunto de Doctorado. Sin embargo, los recursos limitados no podían cubrir todo mi estudio de investigación por lo que requería de mayor presupuesto para hacer investigación cualitativa y que tuviera aplicación a la situación de Vietnam.

Fue muy grato haber recibido la beca para investigadores jóvenes de la RTIRN. Este financiamiento me ayudó mucho para construir una parte de mi base de datos y un modelo probabilístico para predecir "puntos negros" en cada una de las intersecciones de las vialidades en el distrito de Binh Thanh, que es uno de las partes más importantes de mi tesis doctoral. El título de la investigación es "Construcción de un modelo probabilístico para identificar puntos negros en Vietnam" y los resultados de investigación son de gran ayuda para la toma de decisiones de los gobiernos locales y las



autoridades relacionadas para disminuir los siniestros viales en un futuro cercano. La investigación contribuye al desarrollo social mediante la reducción de la pérdida derivada de los siniestros viales al predecir sitios de mayor potencial de siniestros viales en el flujo vehicular.

Realmente agradezco a la RTIRN por crear una buena oportunidad y un gran apoyo para los investigadores jóvenes de países en desarrollo donde la hace mucha falta el financiamiento para hacer investigaciones.

Una vez más, quisiera decir muchas gracias a la RTIRN desde lo más profundo de mi corazón.



Williams Ackaah (Ghana)

“Modelo de predicción de choques para carreteras rurales de dos líneas en la región Ashanti de Ghana”

Correo electrónico: ackaahwillie@yahoo.com



4

El objetivo principal del estudio fue analizar y desarrollar un modelo de predicción de los siniestros viales que ocurren en las secciones rurales de las carreteras en la Región Ashanti de Ghana. En la Región Ashanti, durante el periodo 2005-2007, ocurrieron más de una quinta parte de las muertes por lesiones de tránsito en Ghana (20.5%) y la mayoría de estos fallecimientos (67.3%) ocurrieron en las carreteras rurales.

El modelo fue desarrollado para los choques que presentaron algún lesionado y que ocurrieron en las carreteras rurales durante el periodo 2005-2007. La información de 76 secciones de autopistas fue recolectada en longitudes distintas de entre 0.8 km y 6.7 km. La información colectada de cada sección incluyó los datos de los choques, el flujo de tránsito y la velocidad así como las características de la vialidad. Se utilizó un Modelo Lineal Generalizado con estructura de error Binomial Negativa para estimar los parámetros del modelo.

La longitud del segmento, la densidad del crucero, el tipo de terreno y la presencia de un asentamiento o aldea entre los segmentos de la vialidad fueron variables independientes que resultaron estadísticamente significativas (esto es, con un valor $p < 0.05$). Se observó que agregar un crucero a una sección de un kilómetro de un segmento vial incrementa los choques con lesionados en un 32.0%; mientras que las secciones que tenían un asentamiento poblacional dentro de ellos tuvieron un 60.3% más choques con lesionados comparados con aquellos que no tienen asentamientos. El modelo explicó 61.2% de la variabilidad sistemática de la base de datos. Los ingenieros y planificadores pueden aplicar el modelo de predicción de choques como una herramienta para mejorar la seguridad y para el diseño de vialidades más seguras.



Fernando Poo (Argentina)

“Conductas riesgosas al conducir y estilo de manejo: su relación con los consumos de alcohol”

Correo electrónico: poo.fernando@gmail.com



En el segundo semestre de 2008 resulté beneficiado con una Beca para Investigadores Jóvenes que me otorgó la RTIRN con el apoyo financiero del Banco Mundial. Esta beca me permitió desarrollar una investigación para evaluar la asociación entre patrones de consumo de alcohol y estilo de conducción, por un lado; y los patrones de consumo de alcohol y conductas de riesgo específicas al conducir, por el otro. Mi proyecto fue supervisado por la Dra. Mariana Cremonte cuyo apoyo fue de gran utilidad y fuente de aprendizaje.



Mediante análisis de regresión logística obtuvimos resultados que indicaban que el consumo alto de alcohol (excesivo o no) se encontraba asociado a conducir a alta velocidad y a no respetar los semáforos en rojo. Esta relación fue observada incluso luego de controlar el efecto del rasgo búsqueda impulsiva de sensaciones y el efecto de respuestas socialmente deseables. Por otro lado, el consumo alto de alcohol (excesivo o no) se asoció a una mayor propensión a presentar un estilo de conducción agresivo y a una menor propensión a presentar un estilo de conducción ansioso. Los resultados fueron reportados en un artículo que esperamos sea publicado antes de que termine el presente año.

La beca fue muy importante para mí a nivel personal. Me ayudó en mi desarrollo como investigador y me motivó a continuar trabajando. De hecho, el tema del proyecto de beca constituye un capítulo de mi tesis doctoral, la cual estoy escribiendo en la actualidad. Finalmente, pero no menos importante, la recolección de información para este proyecto permitió que junto al Dr. Rubén Ledesma y a la Lic. Silvana Montes, enviáramos una propuesta para la Safety 2010 World Conference que reporta resultados sobre las relaciones existentes entre rasgos de personalidad y estilos de conducción. Afortunadamente, nuestra propuesta fue aceptada y he recibido una beca de la RTIRN para poder asistir a este importante evento.



Adesola Sangowawa (Nigeria)

“Capacitación de choferes empleados por la Universidad de Ibadan en la provisión de primeros auxilios a las víctimas de ‘accidentes’”

Correo electrónico: daisyolu@yahoo.co.uk



Trabajé en un proyecto titulado “Capacitación de choferes trabajadores de la Universidad de Ibadan en la provisión de primeros auxilios a víctimas de *accidentes*”. Fue un estudio de intervención con grupo de estudio y otro control de choferes. La intervención consistió en dos días de entrenamiento con ponencias y prácticas en primeros auxilios. Los choferes del grupo control recibieron entrenamiento sobre VIH/SIDA en el lugar de trabajo. El conocimiento sobre primeros auxilios y las habilidades desarrolladas por los choferes fueron evaluados antes, al término y cuatro meses después del entrenamiento. Luego de la intervención, el conocimiento y las habilidades de los choferes sobre primeros auxilios incrementó en el grupo de intervención, mientras que en el grupo control no se evidenció ninguna mejora.

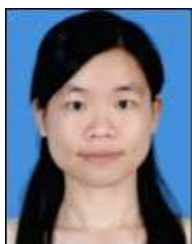
El estudio mostró que los choferes pueden ser entrenados para dar primeros auxilios a las víctimas de choques especialmente en lugares donde los sistemas de Emergencia Formal no están disponibles. Sin embargo, los choferes se mostraron preocupados de dar primeros auxilios a las víctimas pues podían ser acusados de haber causado los siniestros viales. Esto da pie a intervenciones futuras y a enfatizar la necesidad de desarrollar políticas para proteger a aquéllos que proveen primeros auxilios. El apoyo recibido ha contribuido a mi vida profesional y académica en diferentes formas. Ha aumentado mi confianza en mi habilidad para solicitar, obtener y administrar un financiamiento para investigación (luego de recibir la beca de la RTIRN, he solicitado y recibido otro financiamiento para hacer investigación).



Desde entonces he escrito los resultados del estudio financiado por la RTIRN e intento publicarlos pronto. Además, he sometido los resultados para presentarlos en la Conferencia. Estos son aspectos importantes de mi desarrollo profesional. Finalmente, para mí, otra parte importante de haber recibido la beca es que he podido contribuir a la prevención de las lesiones causadas por el tránsito. Esto en virtud de que cuatro meses después del entrenamiento en



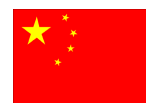
primeros auxilios, 13 de los choferes tuvieron un siniestro vial y 10 de ellos (77%) utilizaron las habilidades que ellos adquirieron para asistir a los lesionados.



Yanru Ye (China)

“Programa educativo sobre lesiones en ciclistas para estudiantes de secundaria de áreas rurales”

Correo electrónico: yryezi@live.cn



Las lesiones causadas por el tránsito han sido la segunda causa de muerte no intencional en China. Poco se conoce acerca de las lesiones a ciclistas en zonas rurales de China. Nuestro estudio preliminar mostró que más de 80% de los estudiantes de secundaria van a la escuela en bicicleta. El objetivo de este estudio es diseñar un programa de promoción de la salud para reducir las lesiones en ciclistas de la China rural. Este estudio busca diseñar e implementar un programa de control de lesiones en ciclistas de secundaria y evaluar su impacto en el conocimiento y el comportamiento de los estudiantes.

6



El estudio incluyó dos presentaciones orales, pósters educativos, videos y folletos informativos acerca de la seguridad al andar en bicicleta. Todos los contenidos del programa educativo se desarrollaron principalmente de discusiones de grupos focales en los que se investigó la percepción de los estudiantes, padres de familia y profesores acerca de las lesiones en ciclistas en niños.

Como resultado de las discusiones de grupos focales, los participantes describieron las malas condiciones de las vialidades en zonas rurales, situaciones riesgosas y de gran impacto para lesiones en niños ciclistas, aunque ellos raramente sugirieron medidas para prevenir las lesiones de los niños ciclistas. Los tres grupos reportaron que los niños tienen poco nivel de conocimiento acerca de la seguridad vial y conductas de riesgo.

Después de un año del programa educativo, se demostró un descenso dramático en la tasa de los estudiantes ciclistas que fueron severamente lesionados, aunque la tasa de los ciclistas lesionados levemente se mantuvo sin cambio.



Tam Minh Nguyen (Vietnam)

“Conducir luego de consumir alcohol entre hombres de Vietnam: percepciones y riesgos”

Correo electrónico: dr.nmtam@gmail.com



La Beca para Investigadores jóvenes ha mejorado significativamente mi vida académica y profesional al ofrecerme una oportunidad muy codiciada en el ámbito de la investigación, no solo para conducir la investigación como parte de mis estudios doctorales, sino además presentar mis resultados en la Conferencia Mundial 2010 en Londres.

Esta beca también me ha dado la oportunidad de interactuar y relacionarme profesionalmente con líderes expertos así como pares para desarrollar colaboraciones. Pero sobre todo, reconozco que como beneficiario de la Beca para investigadores Jóvenes de la RTIRN y del Banco Mundial, tengo oportunidades y responsabilidades de hacer la diferencia en la salud de la población de Vietnam, especialmente en mi área de investigación – conducir bajo los efectos del alcohol.



✦ Beneficiarios del programa de financiamiento a Investigadores consolidados:

La RTIRN se complace también en presentar a los investigadores consolidados que también se vieron beneficiados del apoyo generoso recibido por el Banco Mundial a través del Fondo Global para Seguridad Vial.



Hamid Soori (Irán)

Correo electrónico: hsoori@yahoo.com



Hice mi periodo sabático (8 de Julio al 4 septiembre 2009) en la unidad de Lesiones No intencionales y Prevención de Violencia y Discapacidad de la Organización Mundial de la Salud (Ginebra, Suiza).

El logro más importante de mi sabático fue familiarizarme con el abordaje global de la promoción de la seguridad vial en la Organización Mundial de la Salud así como trabajar con personas y científicos clave que laboran en el departamento de VIP y Discapacidad de la unidad de lesiones no intencionales. Dediqué un tiempo para analizar la actualización de la Carga Global de la Enfermedad de 2004 que ayudó al departamento VIP a producir nuevas ediciones tanto del *"Injury chart-Book"* como del *"Injury: A leading burden og disease"*. Pude además preparar dos artículos sobre el reporte de seguridad en niños en la región del Mediterráneo Oriental así como otro sobre seguridad vial en ésta región, ambos sometidos para su publicación en el *Eastern Mediterranean Health Journal*.

Esta beca me ayudó a tener información más detallada y la imagen de las lesiones causadas por el tránsito en el mundo en general y particularmente en la región del Mediterráneo Oriental. Creo que eta beca ayuda a investigadores consolidados de países en desarrollo a expandir su conocimiento en lesiones causadas por el tránsito y será de gran utilidad para programas de capacitación en países de bajos y medianos ingresos. Pueden proveer de experiencia a sus propios países y distribuirla entre sus colegas.

Quiero aprovechar esta oportunidad para agradecer a la RTIRN por todo su apoyo.



Ubeda Clotilde (Argentina)

Correo electrónico: clotildeubeda@yahoo.com.ar



Pasé mi sabático en el CDC de Atlanta, EUA. Estoy muy agradecida por haber sido beneficiaria de este programa porque con esta experiencia he ampliado mi conocimiento y experiencia.

Considero que el resultado más importante de este financiamiento es haber completado el reporte sobre las lesiones causadas por el tránsito en Argentina. Este reporte es un acontecimiento fundamental en el proceso de colaboración entre diferentes instituciones así como compilación y análisis de datos que ayudará a elaborar futuras estrategias que ojalá logren reducir la carga que imponen las lesiones en la comunidad.

Fue una gran oportunidad de conocer e interactuar con investigadores de destacada importancia en el tema. Me gustaría mencionar especialmente al Grupo de GBD (*Global Burden of Disease*), de la Universidad de Harvard, que contribuyó a calcular la carga global de las lesiones causadas por el tránsito y buscar una metodología que pudiera ser aplicada en países

7



de bajos y medianos ingresos que usualmente enfrentan más problemas para reunir información en este tema.

Mi estancia en la “Villa Internacional” me dio la oportunidad de vivir tres meses con personas de diversas naciones y culturas como: Japón, China, África, Irak, India, Turquía, Egipto, España, Alemania, Colombia y Brasil entre otras. Conocí jóvenes estudiantes de doctorado y postdoctorado que realizan investigación en diversos temas de salud pública. Este tipo de cooperaciones internacionales son efectivas para aprender acerca del “estado del arte” de la investigación en epidemiología y son de utilidad para aprender acerca de nuestro nivel de conocimiento y nuevas metodologías.



8



Rubén Ledesma (Argentina)

Correo electrónico: rdledesma@gmail.com



Con el apoyo de la RTIRN, realicé un periodo sabático de tres meses en INTRAS (Instituto de Investigación en Tráfico y Seguridad Vial, de la Universidad de Valencia, España) bajo la supervisión del Profesor Dr. Jaime Sanmartín. El objetivo de mi proyecto era proporcionar evidencia de la validez para una nueva medida: la Escala de errores atencionales durante la conducción (ARDES, Attention-related Driving Error Scale). Se realizaron diferentes análisis psicométricos que permitieron refinar el modelo de medida del instrumento. Los resultados obtenidos también permitieron una mejor comprensión de los mecanismos psicológicos subyacentes a las distracciones durante la conducción. Se elaboró un artículo informando los resultados y una comunicación que fue aceptada en la Conferencia Mundial de Londres, 2010. Afortunadamente, he recibido una beca para asistir a dicha Conferencia.



La experiencia en el INTRAS también nos ha motivado a organizar un programa interdisciplinario de investigación en seguridad vial en nuestra Universidad, en colaboración con otros miembros locales de la RTIRN (J. Ungaro, C. Ubeda, R. Peltzer, M. Cremonte, y Fernando Poó).

Creo que esta beca ha sido de gran ayuda para progresar en mi proyecto de investigación y mejorar mi formación en el área. Agradezco a la RTIRN por el apoyo recibido.



Rafael Consuji (Philippines)

Correo electrónico: uppg_h_sicu@yahoo.com



El grupo de estudio en Prevención y Control de Lesiones, los Institutos Nacionales de Salud, la Universidad de Filipinas, Manila y la Escuela de Salud Poblacional, Facultad de Medicina y Ciencias de la Salud de la Universidad de Auckland, Auckland, Nueva Zelanda han conducido un reporte semenal en el trauma asociado a motociclistas en Filipinas, apoyado por la RTIRN



utilizando una Beca para Investigadores consolidados con financiamiento del Fondo Global para Seguridad Vial del Banco Mundial.

El Grupo de Estudio en Control y Prevención de Lesiones, Institutos Nacionales en Salud, la Universidad de Filipinas, todos en la entidad de Manila, y la escuela de Salud Poblacional, la Facultad de Ciencias Medicas y de Salud de la Universidad de Auckland Escuela de Salud Poblacional, ubicados en Nueva Zelanda; todas estas instituciones realizaron un reporte pionero en lesiones relacionadas con motocicletas en las Filipinas. Este informe fue apoyado por la RTIRN por medio del financiamiento a investigadores obtenidos por el Fondo Global para Seguridad Vial

Mis 9 meses con Beca de la RTIRN fueron muy productivos y educativos. Me dieron la oportunidad tomar un sabático de la parte clínica que usualmente yo hago (enseñar y hacer cirugía aguda, atención crítica de trauma y quirúrgica) y enfocar todos mis esfuerzos en iniciar, conducir y completar un trabajo seminal sobre prevención de lesiones causadas por el tránsito a nivel local, regional y global. Un gran plus fue la exposición y supervisión de la Profesora Shanthi Ameratunga de la Escuela de Salud Poblacional, Facultad de Medicina y Ciencias de la Salud de la Escuela de Salud Poblacional de la Universidad de Auckland, Nueva Zelanda. El "lujo" de contar con una mentora especializada para guiarme fue invaluable. Gané una experiencia considerable con las oportunidades que tuve para presentar mis hallazgos y conocimiento exponiendo mis resultados y aprendizaje a otras personalidades en el tema así como teniendo tiempo para incrementar mis conocimientos a través de la lectura.



9

Desde una postura institucional, esta Beca hizo que la Universidad de Filipinas se de cuenta de qué tan productivo un miembro de la facultad puede ser cuando se le permite tener tiempo sólo para la investigación. De igual manera, me fue posible involucrar otros colegas más jóvenes, quienes aún no han definido sus carreras, en partes de mi investigación en el tema. Espero que ellos sean capaces de hacer uso de su tiempo conmigo para trazar sus propias carreras, teniendo a la investigación como un elemento clave.

✦ Beneficiarios del estudio Multi-Céntrico de uso de casco no estándar

Con el financiamiento recibido del Banco Mundial a través de la *Global Road Safety Facility*, la RTIRN también implementó un estudio multi-céntrico de uso de casco no estándar. A continuación se presenta el testimonio de un investigador que también se vio beneficiado de este apoyo.

Pham Le Tuan

"Motorcycle Helmet Usage in Vietnam"

Centro: **Vietnam**

Correo electrónico: phamtuandr2003@yahoo.com



Actualmente en Vietnam, el número y la severidad de las lesiones causadas por el tránsito se encuentran a un nivel alarmante comparados con otros países de la región, especialmente en motociclistas. Desde 2003, el Gobierno ha tratado de mejorar la seguridad vial de muchas formas, por lo que el número de siniestros viales y los traumatismos craneoencefálicos (TCE) y la tasa de fallecimientos se ha reducido de repente en un corto tiempo.



Sin embargo, a finales de 2008, aunque los siniestros viales están disminuyendo, el número donde TCE y muertes debidas al tránsito están incrementando. Este trabajo busca analizar la razón de que las lesiones severas, los TCE y las muertes estén en aumento, al hacer cuatro diferentes encuestas a motociclistas, mercados de cascos, agencias de seguridad vial y hospitales en dos de las más importantes ciudades de Vietnam: Hanói y la ciudad de Ho Chi Minh.

De la primera encuesta, 1038 motociclistas encuestados, se reveló que la mayor parte de las personas utilizan cascos no-estándar que tienen sello de certificación. La segunda encuesta fue tomada del mercado de cascos para revisar el problema concerniente a la compra y venta de cascos. La tercera fue conducida en nueve agencias de seguridad vial para evaluar la regulación de casco. Los datos de la cuarta encuesta realizada a cinco hospitales mostraron que muchas víctimas utilizan cascos no-estándar y lo usan de forma incorrecta. Basados en métodos estadísticos, comparación integral, observación, encuesta y entrevista a expertos así como métodos de lluvia de ideas, el problema fue analizado.

Así la propuesta para mejorar la seguridad vial en estas dos ciudades así como en todo Vietnam será discutida. Se reconoce que la aplicación de la legislación y la educación son muy importantes para cambiar las actitudes de las personas y su conciencia del problema.

✦ “La interacción de la RTIRN y el programa de Seguridad Vial de la OMS.



Margie Peden

Miembro del Consejo Directivo de la RTIRN

Correo electrónico: pedenm@who.int



Organización Mundial de la Salud (OMS)
Ginebra, Suiza



Meleckidzedek Khayesi

Correo electrónico: khayesim@who.int

El esfuerzo de la RTIRN en investigación y desarrollo de la capacidad ha sido de gran apoyo para el programa de seguridad vial de la Organización Mundial de la Salud (OMS) por muchos años. Algunos miembros individuales de la Red se han involucrado en actividades tales como:

- Desarrollo del *Informe Mundial sobre prevención de los traumatismos causados por el tránsito*;
- Desarrollo del Informe Mundial sobre prevención de lesiones en niños;
- *Revisión del Informe sobre la situación mundial de la seguridad vial*; y
- Abogacía por la seguridad vial al participar en entrevistas con los medios, escribir editoriales y llevando a cabo debates sobre seguridad vial

La RTIRN ha sido también instrumental en financiar investigación en temas para los que existe limitada información en países de bajos y medianos ingresos. Los resultados han sido utilizados



por la OMS para preparar reportes y llevar a cabo trabajo de abogacía. Entre los estudios que han generado información necesaria se encuentran:

- Evaluar la aceptabilidad de materiales visibles en Uganda;
- Estimar la carga de las lesiones causadas por el tránsito en Paquistán;
- Utilizar metodología participatoria para identificar medidas de seguridad vial en Kenia; y
- Analizar los estándares de casco en países en desarrollo.

Hay también un número de estudios en proceso financiados por la RTIRN como: la revisión de un número relevante de tópicos como el costo de las lesiones de tránsito, la epidemiología de las lesiones de tránsito en población de trabajadores inmigrantes y migrantes, y psicología del tránsito y comportamiento de los conductores.

La OMS desea trabajar con la Road Traffic Injuries Research Network en la Década de Acción por la Seguridad Vial. El 2 de marzo de 2010, la Asamblea General de las Naciones Unidas adoptó una resolución proclamando la Década de Acción por la Seguridad Vial, 2011-2020. A través de la década, los Países Miembro, con el apoyo de la comunidad internacional, se comprometieron a acciones en áreas como el desarrollo y la aplicación de la legislación en factores de riesgo clave: limitar la velocidad, reducir la conducción bajo los efectos del alcohol, e incrementar el uso de cinturón de seguridad, dispositivos de retención infantil y casco para motociclistas.

✦ “Iniciativas Exitosas de la RTIRN y su impacto en las lesiones causadas por el tránsito”.



Robyn Norton

Presidenta Emérita, RTIRN

The George Institute for Global Health. Sydney, Australia

Correo electrónico: rnorton@george.org.au



Prácticamente una década de actividades pero... ¿hemos hecho la diferencia? ¿Cómo mide uno el impacto de las iniciativas de la Red en la agenda de investigación en lesiones causadas por el tránsito desde una perspectiva basada en evidencia? Sería maravilloso reportar que como resultado de nuestras iniciativas hemos facilitado directamente la reducción de las lesiones causadas por el tránsito en países de bajos y medianos ingresos. Sin embargo, aunque estoy orgullosa de lo que la Red ha hecho durante los pasados años, y aún cuando tenemos las herramientas para medir el impacto de nuestras iniciativas, sospecho que sería difícil evaluar realmente lo que hemos logrado.

Por ello, desde una perspectiva personal y menos basada en evidencia, me gustaría creer que la Red ha hecho la diferencia al alentar y apoyar a colegas de países de bajos y medianos ingresos a realizar investigación y abogar por la importancia de la investigación en el tema de las lesiones causadas por el tránsito. Algunas de las iniciativas específicas que yo creo han contribuido a esto último incluyen nuestros simposios y talleres regionales, organizados en varios países desde Ghana y Kenia, a Sri Lanka, India y Paquistán, así como Egipto y Malasia. En cada caso, aunque las reuniones fueron lideradas por miembros de la Red, investigadores locales así como tomadores de decisiones locales fueron involucrados. Quisiera también creer que nuestras becas para investigadores jóvenes han hecho la diferencia. Estas becas han apoyado a investigadores jóvenes a completar sus grados enfocándose al tema de las lesiones de tránsito. Verdaderamente espero que estos individuos continúen su trabajo en el tema, o si no, al menos continuarán su apoyo a la agenda de investigación en lesiones causadas por el tránsito en cualquier forma que ellos puedan.



Por último, quisiera pensar que la existencia continua y de hecho, el continuo crecimiento de la Red, a pesar de sus recursos financieros limitados, es por sí mismo, testimonio de su éxito. Con más miembros en más países, tengo optimismo de que las lesiones causadas por el tránsito continuarán estando en la agenda de la salud pública, que la investigación continuará estando en la agenda de las lesiones de tránsito y que la carga de las lesiones causadas por el tránsito en países de bajos y medianos ingresos continuará siendo perfilada en foros internacionales.

✦ “Desafíos que la RTIRN enfrentará en los próximos 5 a 10 años”.



Olive C. Kobusingye

Vice-Presidenta, RTIRN

Uganda

Correo electrónico: kobusingye@utlonline.co.ug



12

En Noviembre 2009 Rusia fue sede de la primer Cumbre Ministerial Global en Seguridad Vial de la historia. Ministros a cargo del transporte de todo el mundo se reunieron intencionalmente en una crisis global bien reconocida – las altas y crecientes tasas de lesiones y muertes asociadas al tránsito. Ellos reconocieron que más del 90% de las lesiones y muertes estaban ocurriendo en países de bajos y medianos ingresos (PBMI). Además, que los principales factores de riesgo eran conocidos, así como algunas intervenciones exitosas. Acordaron que la próxima década sería una de acción – una oportunidad de actividades coordinadas de largo plazo a favor de de la seguridad vial nacional y local.

El 2 de marzo 2010 países de todo el mundo pasaron una resolución a la Asamblea General de las Naciones Unidas proclamando la Década de Acción – buscando reducir radicalmente las muertes y las lesiones en todo el mundo. Después de estos eventos, algunos países han adoptado la Década de Acción y se han embarcado en programas para intensificar la seguridad vial. La *Road Traffic Injuries Research Network* ha sido parte de los esfuerzos globales para atraer la atención de los gobiernos y las agencias financiadoras sobre el serio desafío impuesto por los pobres historiales de seguridad vial en PBI mismos que continúan empeorando. La Red, por tanto, adopta la Década y sus objetivos. Existen, sin embargo, varios desafíos:

Las comunidades y los gobiernos saben la magnitud del problema. Saben de la existencia de muchas intervenciones probadas – como infraestructura vial más segura que protege a todos los usuarios de la vía pública, disminución de la velocidad y del uso del alcohol, así como el uso de casco y dispositivos de retención en los ocupantes de vehículos. Pero, ¿cómo pueden la RTIRN y sus miembros hacer que los gobiernos y las principales agencias internacionales inviertan en investigación, cuando parece que saben lo suficiente para actuar? ¿Debería la investigación seguir siendo una prioridad? Sin embargo, la Década no podría ser exitosa a menos que exista mayor y más sostenida investigación sobre seguridad vial. Esto es porque:

La mayoría del conocimiento de lo que funciona proviene de países de ingresos altos. Se requiere investigación que mejore el entendimiento de cómo aplicar esas intervenciones conocidas en PBMI. En algunas ocasiones el ambiente vial no tiene precedentes en países de altos ingresos – por ejemplo, el rápido incremento de vehículos de dos ruedas como medio de transporte público en África. Las intervenciones tendrán lugar en ambientes complejos – rápido crecimiento poblacional, acelerada urbanización y motorización. Los esfuerzos extra de la Década de Acción significarán en muchas circunstancias que muchas intervenciones sean implementadas simultáneamente. Requerirá de investigaciones rigurosas por las que la RTIRN



está abogando y conduciendo con el objetivo de identificar las intervenciones más benéficas y las mejores formas de llevarlas a cabo. Todas las intervenciones, sin importar qué tan bien recomendadas y ejecutadas, necesitarán de investigación robusta que las evalúe – para evaluar la efectividad de las intervenciones y el “valor por el dinero”.

Todo lo mencionado previamente requiere de investigadores entrenados en los niveles nacionales e internacionales que estén equipados para sobrellevar la investigación y para involucrar comunidades y tomadores de decisiones para asegurar su uso. Esto es una gran oportunidad para la Red, pero un gran desafío también – el éxito dependerá de qué tan bien la RTIRN puede movilizar los recursos para construir la capacidad y apoyar la Década.

✦ “Desafíos que tendrá que enfrentar la RTIRN”



Rebecca Ivers

Miembro del Consejo Directivo de la RTIRN

The George Institute for Global Health, Sydney School of Public Health, The University of Sydney, Sydney, Australia

Correo electrónico: rivers@george.org.au



Con la rápida motorización y la falta de atención a muchos aspectos de la seguridad en países de bajos ingresos, numerosos desafíos continúan para la RTIRN. Encontrar mejores y más efectivas formas tanto de prevenir las lesiones causadas por el tránsito como de resaltar la importancia del tema de las lesiones de tránsito para asegurar que se le preste suficiente atención por los tomadores de decisiones, siguen siendo desafíos para los investigadores en seguridad vial en el corto y largo plazo.

La Organización Mundial de la Salud estima que para 2030, seis de cada diez personas vivirán en ciudades. Dado que las personas residentes de las zonas rurales migran a las ciudades en busca de oportunidades de trabajo, la infraestructura urbana batalla para mantenerse al ritmo con crecimiento poblacional. Las metrópolis urbanas, rápidamente desarrolladas y pobremente diseñadas, llevarán a un significativo incremento en las lesiones causadas por el tránsito, especialmente entre los usuarios más vulnerables y las poblaciones privadas de derechos o en desventaja. Diseños urbanos flexibles y bien pensados son esenciales para mantener acceso a los servicios básicos y sanitarios, pero también para disminuir las lesiones.

Un importante desafío es asegurar que los diseños urbanos son considerados antes que el desarrollo ocurra –no después. Tener sistemas bien pensados, establecer tempranamente abordajes amplios al desarrollo urbano será crucial en el desarrollo de ciudades habitables y más seguras. La asociación multisectorial será aún más importante que antes, y las relaciones con socios no tradicionales como planificadores urbanos y autoridades de salud pública serán cruciales. Un buen diseño permite que la infraestructura vial sea diseñada para todos los actores viales e incorporar sistemas de tránsito públicos, minimizando la necesidad de transportes motorizados individuales y reduciendo por tanto el riesgo. Esquemas de transporte público tienen otros beneficios además de aquéllos relacionados al transporte: permiten el transporte activo y moderan el riesgo a obesidad y a enfermedades pulmonares asociadas a la contaminación ambiental, ambas condiciones de rápido incremento en los contextos urbanos.

Para la RTIRN habrá entonces una cada vez más importante necesidad de promover y apoyar una investigación enfocada a grandes sistemas, así como una necesidad de promover una



temprana y sólida reflexión de la seguridad vial y de los sistemas de transporte en el desarrollo urbano por los tomadores de decisiones, los donadores y las agencias de desarrollo.

Una agradecimiento a nuestros financiadores

La *Road Traffic Injuries Research Network* quisiera tomar esta oportunidad para reconocer el trabajo que algunas instituciones han hecho para hacer de la RTIRN lo que actualmente es.

Quisiéramos agradecer en especial a la *Global Road Safety Facility* del Banco Mundial por el financiamiento otorgado a la RTIRN. De igual manera se agradece el apoyo técnico y financiero recibido de la Organización Mundial de la Salud, al *George Institute for Global Health* y el *Global Forum for Health Research*. También agradecemos el apoyo recibido por la *John Hopkins University Bloomberg School of Public Health*, la Fundación Entornos y el Instituto Nacional de Salud Pública han sido de gran importancia para llevar a cabo las actividades y los proyectos que actualmente tiene la RTIRN.

Sin el apoyo de estas Instituciones ninguno de los proyectos de la RTIRN hubiera sido posible.

¡MUCHÍSIMAS GRACIAS!

14

Damos la más cordial bienvenida a los nuevos miembros de la RTIRN

Sri Lanka:	Samath Dharmaratne
Senegal:	Abdoulaye Bousso
Namibia:	Veronica Mulando
Uganda:	Chrispin Lovisa Nakajubi, Bonnie Wandera
Perú:	Jorge Rey de Castro
Tanzania:	Mariana Josepath Makuu
Guatemala:	Ana Marina Tzul Tzul, Arturo Celestino Sajquim López
México:	Martha Lucia Castañeda Cediell, Celina Magally Rueda Neria, Laura González Rodríguez, Ma. Elena Sotelo Fabiala, Guillermo Juárez Díaz, Luis Enrique Rodríguez Hernández, Julio César Campuzano Rincón, Griselda Flores Carballo, Lourdes Gómez García, Libiet Espíndola Preciado, Marco Priego, Pedro Muzquiz Peña, Dzoara Santoyo Castillo, Javier Benito López Garza, Andrés Aguayo Rico, Héctor Peña Manzano, Héctor Daniel Resendiz López, Leonora Rojas Bracho, Alma Liria Cruz Bañares, Eduardo Romero Cortes, Leticia Ávila Burgos, Alejandra Arellano Ale, Marco Aurelio Hernández, Bernardo Baranda, Pablo Tarcisio Uribe, Israel Rosas, Hugo Barrera Muciño, Gabriela Palomares, Andrea Sarmiento Zenteno, Emilio Mayoral, Juan Manuel Mora Lara, Linda Scheepstra, Pitichi López, Delia Ruelas, Nelda Judith Anzar Martínez, Thalia Porteny
Irán:	Kambiz Abachizadeh, Armita Shahesmaeili
El Salvador:	Silvia de Garcia
Nicaragua:	Julio César Rocha Castillo
Cuba:	Mariela de los Ángeles Hernández Sánchez
Argentina:	Marta Noemi Vacchino
India:	Ali Amir



Publicaciones

Ledesma, R., Montes, S., Poó, F. & López-Ramón, M.F. (2010) Individual Differences in Driver Inattention: The Attention-Related Driving Errors Scale. *Traffic Injury Prevention*, 11, 2, 142-150.

Ledesma, R., Peltzer, R., Poó, F. & Cremonte, M. (2010) Motorcycle helmet use in Mar del Plata, Argentina. In: Argosyan (Ed), *Protective Devises: Types, Uses and Safety*. Nueva York: Nova Science Publishers.

Miranda JJ, Huicho L. [Road traffic injuries in Peru. Where are we and what next?]. *Rev Peru Med Exp Salud Publica*. 2010; 27(2): 157-61.

<http://www.ins.gob.pe/insvirtual/images/artrevista/pdf/rpmesp2010.v27.n2.a1.pdf>

Choquehuanca-Vilca V, Cárdenas-García F, Collazos-Carhuay J, Mendoza-Valladolid W. [Epidemiological profile of road traffic accidents in Peru, 2005-2009]. *Rev Peru Med Exp Salud Publica*. 2010; 27(2): 162-69.

<http://www.ins.gob.pe/insvirtual/images/artrevista/pdf/rpmesp2010.v27.n2.a2.pdf>

Wong P, Gutierrez C, Romani F. [Self-reporting of road traffic accidents in a national survey of urban population in Peru]. *Rev Peru Med Exp Salud Publica*. 2010; 27(2): 170-78.

<http://www.ins.gob.pe/insvirtual/images/artrevista/pdf/rpmesp2010.v27.n2.a3.pdf>

Miranda JJ, Rosales-Mayor E, Gianella C, Paca-Palao A, Luna D, Lopez L, Huicho H, Equipo PIAT. [Coverage of the emergency health care law and the compulsory insurance against road traffic crashes (SOAT)]. *Rev Peru Med Exp Salud Publica*. 2010; 27(2): 179-86.

<http://www.ins.gob.pe/insvirtual/images/artrevista/pdf/rpmesp2010.v27.n2.a4.pdf>

Liendo G, Castro C, Rey de Castro J. [Fatigue and sleepiness in interprovincial road bus drivers: comparative study between formality and informality]. *Rev Peru Med Exp Salud Publica*. 2010; 27(2): 187-94.

<http://www.ins.gob.pe/insvirtual/images/artrevista/pdf/rpmesp2010.v27.n2.a5.pdf>

Malaga H. [Actions and strategies for the prevention and control of road traffic injuries: Peruvian experience by levels of prevention]. *Rev Peru Med Exp Salud Publica*. 2010; 27(2): 231-36.

<http://www.ins.gob.pe/insvirtual/images/artrevista/pdf/rpmesp2010.v27.n2.a11.pdf>

Rey de Castro J, Rosales-Mayor E. [Tiredness and sleepiness in rural bus drivers during their job performance: Peruvian experience and proposals]. *Rev Peru Med Exp Salud Publica*. 2010; 27(2): 237-42.

<http://www.ins.gob.pe/insvirtual/images/artrevista/pdf/rpmesp2010.v27.n2.a12.pdf>

Huang C, Lunnen JC, Miranda JJ, Hyder AA. [Road traffic injuries in developing countries: Research and action agenda]. *Rev Peru Med Exp Salud Publica*. 2010; 27(2): 243-47.

<http://www.ins.gob.pe/insvirtual/images/artrevista/pdf/rpmesp2010.v27.n2.a13.pdf>

Quistberg DA, Miranda JJ, Ebel B. [Reducing pedestrian deaths and injuries due to road traffic injuries in Peru: Interventions that can work]. *Rev Peru Med Exp Salud Publica*. 2010; 27(2): 248-54.

<http://www.ins.gob.pe/insvirtual/images/artrevista/pdf/rpmesp2010.v27.n2.a14.pdf>

Sagastegui F. [Supervising road safety in Peru]. *Rev Peru Med Exp Salud Publica*. 2010; 27(2): 255-59.

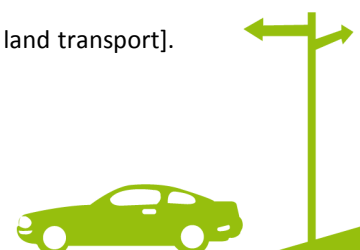
<http://www.ins.gob.pe/insvirtual/images/artrevista/pdf/rpmesp2010.v27.n2.a15.pdf>

Rey de Castro J, Rosales-Mayor E. [Sleep monitoring in bus and truck drivers: Relevant factor to consider for the renewal of the driving license]. *Rev Peru Med Exp Salud Publica*. 2010; 27(2): 260-66.

<http://www.ins.gob.pe/insvirtual/images/artrevista/pdf/rpmesp2010.v27.n2.a16.pdf>

Morales-Soto N, Alfaro-Basso D, Galvez-Rivero W. [Psychosocial aspects and accidents in land transport]. *Rev Peru Med Exp Salud Publica*. 2010; 27(2): 267-72.

<http://www.ins.gob.pe/insvirtual/images/artrevista/pdf/rpmesp2010.v27.n2.a17.pdf>



Miranda JJ, Paca-Palao A, Najarro L, Rosales-Mayor E, Luna D, Lopez L, Huicho H, Equipo PIAT. [Assessment of the structure, dynamics and monitoring of information systems for road traffic injuries in Peru - 2009]. Rev Peru Med Exp Salud Publica. 2010; 27(2): 273-87.
<http://www.ins.gob.pe/insvirtual/imagenes/artrevista/pdf/rpmesp2010.v27.n2.a18.pdf>

Noticias y eventos

¡Reserve estas fechas!

Septiembre 21-24, 2010 - Londres, Inglaterra

10TH World Conference on Injury Prevention and Safety Promotion

www.safety2010.org.uk

16

¡ Haz tuyo el Bolefín de la RTIRN !

- ¿Tienes noticias sobre investigación en lesiones causadas por el tránsito en tu región?
- ¿Proyectos de intervención?
- ¿Eventos próximos o nuevas publicaciones?

Compártelos con nosotros a la siguiente dirección electrónica: administrator@rtirn.net

¿Ya te registraste en el Foro online de la RTIRN?

El Nuevo foro permite a los miembros de la RTIRN comunicarse más efectivamente, participar en discusiones interactivas online y estar actualizados en las actividades actuales de la Red.

¡Te sugerimos visitar la página www.rtirn.net/forum para registrarte hoy mismo!

Para formar parte de la RTIRN

Para poder formar parte del la RTIRN, visite nuestra página web: www.rtirn.net

Para mayor información, contacte con:

Ricardo Pérez Núñez

Secretario Técnico de la RTIRN

Fundación Entornos, Calle 3 No.1

Col. Lomas de Atzingo

CP. 62180, Cuernavaca, Morelos. México

Tel. (777)1023946

E mail: secretariat@rtirn.net

Diseñado por: Paola Navarrete Guadarrama

